

行业英语系列



Andrew E. Bennett (美) 著



# 餐厅英语

English **for** Restaurant Workers

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

● 行业英语系列



Andrew E. Bennett (美) 著

# 餐厅英语

English for  
Restaurant Workers

外语教学与研究出版社  
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS  
北京 BEIJING

**京权图字: 01 - 2003 - 1908**

© Classic Communications Co. 2003

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted by any means without the prior permission of the publishers.

This edition is published by arrangement with Classic Communications Co. It is for sale in the mainland territory of the People's Republic of China only.

本书由台湾经典传讯文化股份有限公司授权外语教学与研究出版社出版

## **图书在版编目(CIP)数据**

餐厅英语/(美)白安竹(Bennett. A.E.)著. —北京:外语教学与研究出版社, 2004.7  
(行业英语系列)

ISBN 7-5600-4179-5

I. 餐… II. 白… III. 英语—口语 IV. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 061301 号

**出 版 人:** 李朋义

**责任编辑:** 张黎新

**封面设计:** 王 琳

**出版发行:** 外语教学与研究出版社

**社 址:** 北京市西三环北路 19 号 (100089)

**网 址:** <http://www.fltrp.com>

**印 刷:** 北京京师印务有限公司

**开 本:** 880×1230 1/32

**印 张:** 6.75

**版 次:** 2005 年 4 月第 1 版 2005 年 4 月第 1 次印刷

**书 号:** ISBN 7-5600-4179-5

**定 价:** 21.90 元(书配 CD2 张)

\* \* \*

**如有印刷、装订质量问题出版社负责调换**

**制售盗版必究 举报查实奖励**

**版权保护办公室举报电话: (010)88817519**

# CONTENTS 目录

## 一般用语

**Unit 1** 跟顾客打招呼 1

**Unit 2** 为顾客安排座位 11

**Unit 3** 为顾客点餐 21

## 各式餐厅

**Unit 4** 在西餐厅吃早餐 31

**Unit 5** 在西餐厅吃午餐 41

**Unit 6** 在西餐厅吃晚餐 51

**Unit 7** 中餐馆 61

**Unit 8** 日本料理店 71

**Unit 9** 快餐店 81

**Unit 10** 咖啡厅 91

**Unit 11** 酒吧 101

**Unit 12** 茶艺馆 111

**特殊情境**

**Unit 13** 跟顾客聊天 121

**Unit 14** 询问顾客用餐情况 131

**Unit 15** 顾客的要求 141

**Unit 16** 饭菜的问题 151

**Unit 17** 沟通障碍 161

**Unit 18** 处理突发事件 171

**Unit 19** 结账 181

**Unit 20** 电话预订 191

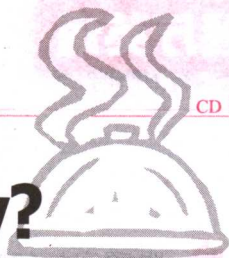
**小试身手答案**

201



## Unit 1 跟顾客打招呼

CD 1-2



# How are you today?

您今天好吗?

Host: Good evening, sir. Welcome to the Paradise.  
How are you today?

Guest: Fine, thanks.

Host: Do you have a reservation?

Guest: No, I don't.

Host: We don't have any tables open. Can you  
wait a few minutes?

Guest: Yes, I can.

老板: 晚上好, 先生。欢迎光临天堂餐厅。  
您今天好吗?

顾客: 很好, 谢谢。

老板: 您有没有预订座位?

顾客: 没有。

老板: 我们没有空位, 您可以稍等几分钟吗?

顾客: 嗯, 可以。

## 实用语句

### 跟顾客打招呼

CD I-3

□ <sup>1)</sup> Welcome to the Paradise.  
欢迎光临天堂餐厅。

□ A: <sup>2)</sup> How are you today?  
您今天好吗?

B: Fine, thanks.  
很好, 谢谢。

□ A: How are you doing?  
您好吗?

B: <sup>3)</sup> I'm doing all right.  
还不错。

□ A: How do you do?  
您好。


B: How do you do?  
您好。

1) 对于常客则可以说 It's good to see you again.  
(真高兴又见到您。)

2) 问候顾客的同时可视顾客的需要提供服务, 比如帮顾客收好外套, 这时可以说 May I take your coat?  
(我帮您拿外套好吗?)

3) 也可以说 I can't complain.  
(很好。) 回答别人的问候之余, 可以反问 And you? (那你呢?) 或 How about you? (你怎么样?) 表示对对方的关心。

## 询问顾客有无预订座位

CD I-4 

□ A: Do you have a <sup>4)</sup>reservation?  
您预订座位了吗?

B: I didn't know I needed one.  
我不知道需要预订座位。

□ A: Did you <sup>5)</sup>reserve a table?  
您有没有预订桌子?

B: Yes, I reserved a table.  
有, 我订了一张桌子。

□ A: Can you <sup>6)</sup>wait a few minutes?  
您可以稍等几分钟吗?

B: Sure, I'll wait.  
好的, 那我就等一下。

□ We don't have any tables <sup>7)</sup>open.  
我们没有空桌子了。

□ There are no tables <sup>8)</sup>available.  
现在没有空的桌子。

4) reservation  
[ˌrezəˈveɪʃən]  
n. 预订

5) reserve [rɪˈzɜ:v]  
v. 预订  
相关用语  
book [buk] v. 预订

6) wait a few minutes也可以换成wait a little while (稍等一下)。  
minute ['mɪnɪt]  
n. 分钟

7) open ['ɒpən]  
a. 空着的

8) available [əˈveɪləbl]  
a. 可用的



## 餐厅英语

- We have one table <sup>9)</sup>free.  
有一张空桌子。

- A: Can you come back in ten minutes?  
您可以十分钟后再过来吗?

B: No, I'll go somewhere else.  
不了, 我到别的地方去吧。

- <sup>10)</sup>Do you mind waiting a little while?  
您介意稍等一下吗?

- Can you write your last name here?  
请在这儿写下您的姓好吗?

- We'll call you when a table is open.  
有桌子空出来时, 我们会叫你们的。

9) 这里的free可与open及available替换。

10) Do you mind...? 意思是“你介意……吗?”mind后面所接的动词要用动名词。



□ 11) I'm supposed to meet someone here.

我跟人约在这儿见面。

11) 或者也可以告诉服务员说  
I'm looking for a friend.  
(我在找一位朋友。)  
be supposed to... 意思是  
“应该要……”。


## 浅谈餐饮文化

进入餐厅后，应该尊重餐厅的安排，等候服务员 (hostess) 引导就座。以美国为例，许多场所明文规定禁止吸烟，所以大部分餐厅都是禁烟的。要抽烟的话，最好先问服务员 Do you have a smoking section? (你们有吸烟区吗?)

在服务员为你安排好座位后，有时需要给小费；有些高级餐厅有衣帽间，若请服务员保管衣物也要付一美元左右的小费。顾客就座后服务员会送上菜单，一般会先问客人要不要点饮料，如果你不想点饮料，可以跟服务员要杯水，这时候可以说 Water is fine for me. (给我水就好了。) 或者说 May I have some water, please? (给我拿点水来好吗?)

## 实用会话

➡ 跟顾客打招呼

CD I-5 

**1** A: Welcome to the Fireside Bistro.  
欢迎光临炉边酒馆。

B: Thanks. How are you doing?  
谢谢，你好吗？

A: Very well, thank you. And you?  
非常好，谢谢您。您怎么样？

B: Pretty good, thanks.  
我很好，谢谢。

**2** A: How do you do, madam?  
您好吗，夫人？

B: I'm wonderful, thank you. And yourself?  
我非常好，谢谢你。你怎么样？

A: Fine, thanks for asking. May I take your coat?  
很好，谢谢您的关心。我帮您拿外套好吗？

B: Yes, thank you.  
好的，谢谢你。

**3** A: Good morning, ladies and gentlemen.  
早上好，女士们，先生们。

B: Hello!  
嗨!

A: Welcome to the Californian Diner.  
欢迎光临加州餐厅。

**4** A: Welcome, sir.  
欢迎光临，先生。

B: Good afternoon.  
下午好。

A: It's good to see you again.  
真高兴又见到您。

B: Good to see you, too.  
见到你我也很高兴。

## 餐厅英语

► 询问顾客有无预订座位

CD 1-6 

**1** A: Did you reserve a table?  
您预订桌子了吗?

B: Sorry, I forgot to.  
对不起, 我忘了。

A: There are no tables available. Do you mind waiting a little while?  
我们没有空的桌子了, 稍等一下您介意吗?

B: No, I don't mind.  
不, 我不介意。

**2** A: Did you book a table?  
您有没有预订桌子?

B: I didn't know I needed to.  
我不知道还需要预订。

A: We're very busy today. Can you wait a little while?  
我们今天非常忙, 您可以稍等一下吗?

B: Sure, I'll wait.  
好的, 那我就等一下。

**3**

A: Can I help you?

有什么我能帮忙的吗?

B: I'm supposed to meet someone here.

我跟人约了在这儿见面。

A: What's the person's name? Maybe  
he's already here.

他叫什么名字? 说不定他已经到了。

**4**

A: Do you have a reservation?

您预订座位了吗?

B: Yes, I do.

订了。

A: What's your name?

您的姓名?

B: Donna Holt.

唐娜·霍尔特。




## 小试身手

答案请见p. 202

填空 在空格中填入最适当的词, 完成下列句子。

1. Welcome \_\_\_\_\_ the Bluebird Bistro.
2. Thanks \_\_\_\_\_ asking.
3. Do you \_\_\_\_\_ waiting a little while?
4. Can you wait \_\_\_\_\_ few minutes?
5. I'm looking \_\_\_\_\_ a friend.
6. I'm supposed \_\_\_\_\_ meet someone here.

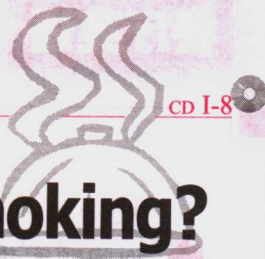
听力 听CD中的问题或叙述, 选出最适当的答案。

CD I-7 

- \_\_\_\_\_ 1. A. Thanks for asking.  
B. Sorry, I forgot to.  
C. Good evening.
- \_\_\_\_\_ 2. A. Very well, thanks.  
B. Sure, I'll wait.  
C. We have one free table.
- \_\_\_\_\_ 3. A. No, I don't.  
B. May I take your coat?  
C. I'm doing all right.
- \_\_\_\_\_ 4. A. It's good to see you again.  
B. Yes, I can.  
C. How about yourself?

## Unit 2 为顾客安排座位

CD 1-8



# Smoking or non-smoking?

## 要吸烟区还是非吸烟区?

Host: How many are in your party?

Guest: Four.

Host: Smoking or non-smoking?

Guest: Non-smoking.

Host: Would you like a table near the window?

Guest: Yes, that's fine.

Host: Follow me, please. Here's your table.

Your waitress will be with you soon.

老板: 请问您几位?

顾客: 四位。

老板: 要吸烟区还是非吸烟区?

顾客: 非吸烟区。

老板: 靠窗的桌子行吗?

顾客: 嗯, 好。

老板: 请跟我来。这是您几位的桌子。服务员很快就会过来为您服务。

## 实用语句

### ➡ 询问顾客想坐哪里

CD I-9

- A: How many are in your <sup>1)</sup> party?  
请问您几位?

B: It's just me.  
只有我一个人。

1) party ['pɑ:ti] *n.* 团体  
相关用语  
group [gru:p] *n.* 团体

- A: How many people are with you?  
请问有几位跟您一起?

B: There are four of us.  
我们一共四位。

- <sup>2)</sup> Smoking or non-smoking?  
要吸烟区还是非吸烟区?

2) 这句话可以完整说成  
Would you like to sit in the smoking or non-smoking section?

- Do you want to sit near the <sup>3)</sup> stage?  
您要坐在舞台附近吗?

3) stage [steɪdʒ] *n.* 舞台

- <sup>4)</sup> Would you like a booth or a table?  
你们要雅间还是散桌?

4) Would you like...? 是询问别人意愿的常用句型, 意思是“您想要……吗?”  
Would you like a cup of coffee? (要不要来杯咖啡?)  
booth [bu:θ] *n.* 雅间